



Editorial

## Una nueva mirada sobre la definición de “profesor”

A menudo se nos pregunta cuál es el típico perfil del profesor con el que nos gusta colaborar. Es una pregunta complicada, como lo comentamos en nuestra edición de diciembre, la riqueza y la fuerza de un equipo pedagógico radica en su diversidad.

Así que esta vez contestaremos con un ejemplo muy concreto: la comisión de enriquecimiento de la lengua francesa (CELF), una institución compuesta por expertos y miembros de la Academia Francesa, acaba de validar la creación de una nueva palabra, “infox” para traducir el concepto inglés de “fake news”. Esta información no hizo los titulares de los periódicos, sin embargo nos viene de un profesor bien informado.... un profesional implicado en su trabajo, curioso y preocupado por aportar lo mejor a sus alumnos, lo más reciente, lo más actual.

Podemos afirmar sin duda que los profesores tienen en común su vocación por la enseñanza: se traduce en esta voluntad e ilusión de defender el idioma y la cultura que transmiten a sus alumnos, a la vez que en esta capacidad en aprovechar cualquier oportunidad por actualizar sus conocimientos. Parece necesario el uso de la perífrasis para darle consistencia a la definición de la palabra “profesor”... ¡y pese a estos dos artículos, se nos seguirá escapando! Buena lectura.

Profesores: el idioma les une

## Más allá de la paradoja “¿Nativo o bilingüe?”

Todos estaremos de acuerdo en que el requisito mínimo para ser profesor de idioma es tener un excelente nivel del idioma que se enseña, así como la capacidad de transmitir y compartir este conocimiento. Sin embargo, existe en España un eterno debate que se puede resumir con esta pregunta: ¿es mejor un profesor nativo o un no nativo?

En Hexagone, es muy habitual que trabajemos tanto con profesores nativos como no nativos pero bilingües. A la hora de hablar de bilingüismo, ¿todos tenemos en mente lo mismo?

Diferenciaremos 3 tipos de profesores según su perfil lingüístico:

- **El profesor nativo:** no cabe la menor duda que se trata de una persona con un excelente dominio y manejo de su idioma nativo. En este caso, esta persona tendrá que disponer, además del bagaje socio educativo suficiente, de una capacidad de metaanálisis sobre su idioma materno. Con eso nos referimos a que dicho idioma se convierte en objeto de estudio y como tal adquiere una dimensión distinta. El profesor nativo tendrá que haber recibido una formación específica que le permita considerar el idioma desde la perspectiva del alumno que no tiene conocimiento previo y entender el funcionamiento interno de su idioma materno. Por último, re-

cordamos que el profesor nativo no tiene por qué tener un buen conocimiento del idioma materno de sus alumnos.

- **El profesor bilingüe de infancia:** es quien ha adquirido de forma simultánea dos lenguas gracias a un entorno doméstico bilingüe o bien gracias a una experiencia de vida en otro país (ej: traslado de la familia del niño a un país con uso de una lengua distinta). Esta forma de bilingüismo es muy completa ya que al bilingüismo lingüístico se suma el bilingüismo cultural. Finalmente, se puede comparar a la figura del profesor nativo a la diferencia de que compartirá más referencias culturales con sus alumnos ya que además del idioma que enseñará tendrá también el español.

- **El profesor bilingüe de edad adulta,** que llamaremos bilingüismo adquirido. Generalmente se puede alcanzar este nivel después de haber vivido al menos 10 años en un país de habla extranjera, con una voluntad de integración y una profunda curiosidad por la lengua que se enseña. Es un perfil de profesor muy interesante ya que se encuentra en la misma situación que el alumno al iniciar el aprendizaje de un idioma pasado el periodo de la infancia. Se recomienda este tipo de perfiles para niveles desde principiantes a intermedios. Son profes-

sores que han experimentado, como lo harán los alumnos en clase, el método basado en la acción (el más utilizado ahora en el aula) que consiste en realizar una tarea en el idioma después de haber recibido el conocimiento y las herramientas previamente. Estos profesores son modelos de superación e imitación para los alumnos. Además identifican y adelantan fallos que pueden cometer los alumnos españoles y saben cómo superarlos. Suelen empatizar mejor con sus problemas y miedos. Y sobre todo tienen la capacidad de dar claras explicaciones e indicaciones sobre el vocabulario, la gramática, etc. Por lo general, tienden a compensar el hecho de que no sean nativo sino bilingües con mucho estudio y rigor.

Pensar que sólo se puede aprender un idioma con un profesor nativo es un mito. En Hexagone, nuestro equipo lo integran estos 3 perfiles de profesores: nativos, bilingües de infancia y bilingües de edad adulta. Todos suman al aportar recorridos, conocimientos y métodos distintos que se complementan. Todos velan por los intereses de sus alumnos. Al final lo importante es que tanto el profesor nativo como el no nativo, además de un conocimiento alto de la lengua, tenga formación en pedagogía y sepa usar la metodología apropiada en cada situación.

## ¿Cómo evoluciona la figura del profesor en la formación privada?

### El profesor *slasher*



La figura del profesor tal y como nos la representábamos hace algunos años está experimentando grandes cambios. El mundo ha evolucionado tan de prisa a nivel tecnológico e ideológico que es hora de revisar nuestras creencias. De forma general absolutamente toda nuestra sociedad está cambiando: si antes era habitual realizar su carrera en una única empresa o incluso ocupar el mismo puesto, ahora ya la tendencia ha cambiado por completo, la mayoría de la gente ocupa entre al menos 2 y 10 puestos de trabajo a lo largo de la vida, y cambia de empresa al menos 2 veces. Otro fenómeno curioso: la gente suele “slashear” cada vez más. Perdonad el neologismo: el término aparece en EEUU hace unos 10 años. Los «slashers» – de «slash», esta barra oblicua que separa dos conceptos, o en este caso dos vidas, son todos aquellos que ejercen dos oficios a la vez... Hasta ahora la profesión de profesor en el sector privado estaba ejercida por profesores dedicados casi exclusivamente a ello, algunos complementando su vida profesional con otros temas lingüísticos, como la traducción o la interpretación, o bien asumiendo funciones pedagógico-administrativas en centros de for-

mación. Ahora con la evolución social que vivimos, ya no son tan marcadas las separaciones y es posible dedicarse a dos labores: en el caso que nos interesa profesor de idiomas y músico, profesor de idiomas y fotógrafo, coach, actor, gestor, informático, diseñador gráfico, profesor de yoga, periodista, naturópata, consejero en comunicación, guía turístico, etc.

La titulación para ser profesor de formación no reglada se establece por el propio centro educativo, por lo que puede variar. Lo habitual es que exijamos, al menos, estudios superiores y especializados en aquellas lenguas que se van a impartir. Y por otro lado valoramos los perfiles originales y plurales. Dicho de otro modo: el sector está cogiendo mayor valor, porque las personas que lo componen tienen perfiles más variados y enriquecedores. “A la hora de realizar la selección, nos interesan por supuesto los perfiles cualificados con titulación específica y experiencia dando clases *in company*, pero también apreciamos mucho los dobles perfiles, no es raro que nuestros clientes estén interesados en perfiles *senior* con un recorrido profesional que haya contribuido a que

trabajen en mejor sintonía con sus alumnos”, comenta Gaëlle Schaefer, gerente del centro. El mercado laboral está más fragmentado y refleja las inquietudes de la gente. Por un lado, el puesto de profesor es flexible lo que permite a cada uno gestionar su agenda de la forma que mejor le viene y por tanto conciliar sus anhelos profesionales y su vida personal. Por otro lado, las barreras se han movido y en las empresas se buscan nuevos valores añadidos. “Si entrevisto a un profesor que además de conocer nuestro sector, también por ejemplo se dedica al coaching o ayuda empresas a internacionalizarse o sabe de gestión de estrés, técnicas de relajación, meditación, o de posicionamiento SEO, etc, pienso que es un plus para nuestros clientes.” Con la movilidad internacional, no es raro que un cambio de país implique un cambio de oficio o sencillamente que los perfiles *senior* con su experiencia tengan más recursos y puedan dedicarse de forma armoniosa a dos de sus pasiones. Porque la premisa a todo eso es que siempre hablamos de pasión. Con estos perfiles, ganamos en creatividad, dinamismo y apertura. Suelen ser perfiles apasionados a la vez que muy bien organizados. Estos *slasher* nos permiten repensar la profesión en general y hacer evolucionar nuestro oficio en un sentido cualitativo. Demuestran ser multitareas, sus experiencias variadas se enriquecen entre ellas y seducen a los clientes. Por supuesto ser profesor no se improvisa de ningún modo y rechazamos los perfiles que no tengan cualificación: una formación sólida por un lado y una vocación verdadera por otro. Existen trabajos para subsistir que se pueden acumular por motivos financie-

ros, pero desde luego no es el caso del profesor. Un profesor tiene que tener pasión verdadera por su oficio, estar implicado, buscar progresar y formarse. De lo contrario, no sería capaz de transmitir motivación y confianza a sus alumnos.

## Noticias



IV Congreso Internacional Nebrija en Lingüística Aplicada a la Enseñanza de Lenguas: “En camino hacia el plurilingüismo”. Se celebrará del 27 al 29 de junio de 2019 en Madrid. Es un punto de encuentro de profesores e investigadores de español, inglés, francés y alemán como lenguas extranjeras. Más info: [www.congresolenguasnebrija.es](http://www.congresolenguasnebrija.es)

Test de nivel de inglés: Cambridge English inaugura Linguaskill, el test que poco a poco reemplazará el BULATS. Existen dos versiones, *business* y *general*.

El pasado 8 de marzo celebramos un taller formativo para los profesores en Hexagone, sobre el tema “¿Cómo impulsar la creatividad en clase?”, pronto os haremos llegar las conclusiones de este encuentro.